

S U H A
NEUHAUS
S U H A
NEUHAUS
S U H A
NEUHAUS

Novice

News
Neuigkeiten

Zugestellt durch Post AG
Entgelt bar bezahlt! Poštnina plačana v gotovini!

26.letnik / Jg., št.1 / 2014



Vesele velikonočne
praznike!
Ein frohes Osterfest!

**JEZUS NAŠ JE VSTAL OD
SMRTI, RAZVESELI SE
KRISTJAN.
SMRT IN PEKEL JE
PREMAGAL, VSTAL IZ
GROBA TRETJI DAN.
DOKAZAL BOŽJO MOČ
JE TO VELIKO NOČ.
ALELUJA...**

**VELIKONOČNA VIGILIJA/
AUFERSTEHUNGSMESSEN**

**Suha/Neuhaus: SOB/SA 19h,
NED/SO 8.30h**



**Žvabek/Schwabegg: NED/SO 5 h
und/in 10h**

**BLAGOSLOVI JEDIL NA KRSTNICO/
SPEISESEGNUNGEN AM
KARSAMSTAG**

Fara Suha/Pfarre Neuhaus:

11 h Potoče/Bach

11.30 h Seniorenenzentrum Pudlach/Podlog

11.45 h Pudlach/Podlog/Legwartkreuz

12 h Cerkev sv. Krištofa/
Christophoruskirche

12.30 h Suha/Neuhaus

Fara Žvabek/Pfarre Schwabegg:

14.30 h Sv. Lucija/Hg. Luzia

15 h Sveti mesto/Heiligenstadt

15.30 h Žvabek/Schwabegg

Zajec: Eva
Kogelnik

*Motiv iz okna v farni cerkvi na Suhi.
Fenstermotiv Pfarrkirche Neuhaus.*





KOMMENTAR Gute Lösungen sind gefragt

Die Erkenntnis, dass in den Gemeinden etwas geschehen muss, breitet sich immer weiter aus. Die Gemeindekassen sind leer, die Folge sind Einsparungen beim Personal, in den Schulen, beim Wegenetz, bei Förderungen von Vereinen und bei der Erhaltung vieler Grundstrukturen.

Der Vorschlag von FH-Studenten, in Kärnten Gemeinden zu Großgemeinden zusammen zu legen, wurde von den Bürgermeistern strikt abgelehnt. Die Gemeinde Neuhaus/Suha würde nach den Plänen der Studenten gemeinsam mit Bleiburg/Pliberk und Ruden ein Teil der Großgemeinde Unteres Lavanttal mit mehr als 13 000 Einwohnern werden. Dieses Szenario kann sich wohl niemand so richtig vorstellen. Vor allem auch deshalb, weil die Gemeinden Bleiburg/Pliberk und Neuhaus/Suha zweisprachige Gemeinden sind und deren Bürger auch in slowenischer Sprache betreut werden müssten.

KK

ŽVABEK je FARA



PRVIH TREH KRALJEV

Župnik Janez Rovan (1911-1988) je kot prvi zbiral za Tretji svet.

AVISO

23.5.2014

Kulturni dom
Bleiburg/
Pliberk

VOXON
a-cappella festival

voxon

Iz občinske sobe

Erfolg für die Kanalplattform Schwabegg / Žvabek

Im Jänner wurde mit den Vertretern der Abteilung 8 des Amtes der Kärntner Landesregierung, der Gemeinde Neuhaus/Suha, der Bundesförderstelle sowie den Vertretern der Kanalplattform die weitere Vorgangsweise bezüglich der Abwasserbeseitigungsanlage der Gemeinde Neuhaus/Suha festgelegt. Dabei wurde in einer weiteren Besprechung festgelegt, dass die Firma **AWV Umwelttechnik GmbH** mit **DI Thomas Pötsch**, mit der Erstellung einer Studie für dezentrale Pflanzenkläranlagen für die Siedlungsgebiete im Bereich Schwabegg/Žvabek, Bach/Potoče und Leifling/Libeliče durch die Gemeinde beauftragt werden soll.

Der Gemeinderat der Gemeinde

Neuhaus/Suha hat nun die Vergabe der Studie zu beschliessen.

Die Kosten werden seitens des Landes durch das Büro des Landesrates Rolf Holub getragen.



Uspeh za ljudsko iniciativu

Dežela Koroška bo s strani deželenga svetnika **Rolfa Holupa** preuzeila stroške za idelavo študije za decentralne rastlinske čistilne naprave. Občinski svet občine Suha/Neuhaus naj bi sklenil nalog za izvedbo izračuna.

Študijo bo izdelalo podjetje **AWV Umwelttechnik GmbH** za področja Žvabek, Potoče in Libeliče.

Peter Trampusch
Gemeindevorstand/
član predstojništva



Astrid & Peter
na potovanju po svetu.

Von Oktober 2013 bis Februar 2014 waren die Unternehmerin **Astrid Steharnig-Staudinger** aus Schwabegg/Žvabek und ihr Innsbrucker Ehemann **Peter**, MBA Coach und Lektor an der FH Wien, auf Weltreise. Auf ihrer Route lagen Afrika, Asien, Neuseeland, Französisch Polynesien und die USA.

Astrid in Peter sta potovala 4 mesece po svetu.



VISOKA JUBILEJA pri Vižogradu

Gospa Helene Logar je praznovala z Oktetom Suha 80. rojstni dan, sin Franz pa je srečal Abraham. Praznovanje je potekalo pri Kronwirtu v La botu. Iskreno čestitamo in želimo še mnogo zdravih in srečnih let!

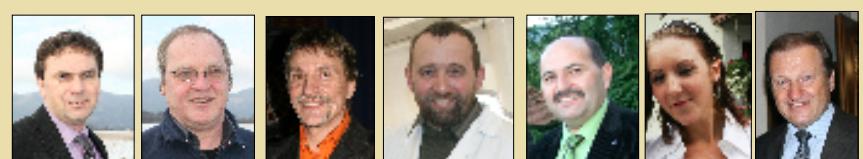
POSOJILNICA PLIBERK / BLEIBURG ZVEZA BANK
member of

KPD Drava - Vaše domače društvo - Ihr heimischer Kulturverein!

Vesele Velikonočne praznike Vam želimo!

Ein frohes Osterfest wünschen die Vertreter der EL Suha/Neuhaus!

EL





V nedeljo 6. aprila je **KPD Drava** vabilo na **Križev pot**, ki je potekal od Kanaufevega križa v cerkev Sv. Lucije v Dobu, kjer je **župnik Simon Wutte** udeležencem predstavil znamenitosti, ki se nahajajo v tej cerkvi. Poleg društvenikov sta se kriševega pota udeležil tudi farna svetnika **Josef Micheu** in **Benjamin Malle**. Hvala/danke vsem, ki ste sodelovali!



VELIKONOČNA DELAVNICA/OSTERWORKSHOP

Pod vodstvom **Christine Meklin-Sumnitsch** so otroci v ljudski šoli v Žvabeku ustvarili lepe okrase za Veliko noč. Na delavnico je vabilo KPD Drava.



KANADSKI VEČER na Suhi



Zelo uspešno je potekal Kanadski večer na Suhi, na katerega sta vabila Oktet Suha in Podjuniški trio. **Sigi Kolter** je pokazal zanimiv film o potovanju po Kanadi, **Franz Opertnik** pa slike. **Jokej Logar** in **Pepej Krop** sta vodila skozi spored. Predsednik KPD Drava **Lenart Katz** in blagajnik **Franc Lutnik** sta prejela visoko priznanje društva za **40 let kulturnega delovanja na Suhi in v Žvabku**. Priznanje so podelili podpredsednika **Foltej Hirm** in **Jokej Logar**, tajnica **Vida Logar** in odbornica **Christa Meklin-Sumnitsch**. Leonhard Katz und Franc Lutnik wurden für ihr 40-jähriges kulturelles Engagement vom Kulturverein Drava geehrt.



Hipo banka

Ku su ta kuroški pulitiki svaju Hipo banku Nièmcem predoli, sa je hvolu ta rajni Hajdar: Kärnten ist reich! Ni pa puvedu, da Kuroška za 9 miljard evrov banki duara stuji. Da bi sa Kuroška dežeava ne spufova, su pa minda za teaga deli avstrijski pulitiki ud Bavarcov za 3 evre ta zavžvanu kurošku banku zod kupili. S tiem su pa nam za 13, 16 bol pa 19 miljard bol pa še za venč evrov venč dovga naradli. Či bi mi ta navodni lidi štèk avžvali, ku pa noši pulitiki, bi sa vsi na žvak spufali.

ŽVANDREJ

zavžvanu kurošku banku zod kupili. S tiem su pa nam za 13, 16 bol pa 19 miljard bol pa še za venč evrov venč dovga naradli. Či bi mi ta navodni lidi štèk avžvali, ku pa noši pulitiki, bi sa vsi na žvak spufali.



Muzej Liaunig na Suhi ostane letos zaradi pregradnje zaprt. Das Museum Liaunig bleibt 2014 geschlossen.

Impressum

Herausgeber/Izdajatelj: EL Suha/Neuhau

Za vsebino odgovarja/ Für den Inhalt

verantwortlich

Peter Trampusch, 9155 Unterdorf/Dolnja vas 11

Eigene Vervielfältigun/Lastna založba

Layout Rosina Katz



22let/Jahre Festival Suha



Na letošnji 22. Festival Suha, ki šteje med najbolj uspešne prireditve na Koroškem je **mag. Jokek Logar** povabil sledeče skupine:

JAZZATION – HUN
VOICES UNLIMITED – AUT
SESTRE TROBEC – SLO
DRAVOGRAJSKI SEKSTET
OKTET SUHA – AUT
www.festival-suha.at

Das **erfolgreichste** Festival, das es in Neuhaus/Suha je gab, feiert heuer sein **22-Jahr**

Jubiläum. Im wunderbaren Schloß Neuhaus, das die Familie Liaunig für das Festival öffnet, singen Spitzenchöre aus Ungarn, Slowenien und Österreich.

NOVA DIRIGENTKA

Pevsko instrumentalna skupina KPD Drava ima novo umetniško voditeljico. Gospa **Jasmina Mandl** (37) je doma v Prevaljeh in je nekdanja pevka uspešne skupine „Ta Pravih 6“.

SREČANJE MLADINSKIH ZBOROV

Jugendkonzert

18. 5. 2014 - 14h

v telovadnici na Suhi
im Turnsaal der VS
Neuhaus/Suha

AVISO 22. FESTIVAL SUHA

SO/SA 21. junij 2014, 20.30 h
Suški grad/Schloss Neuhaus
Dravograd: PE/FR 20. 6. - 20



Štefka in Franc Hirm na prazniku šunka v Pliberku.

Mesar **Franc Hirm** nudi domačo šunko in klobase za Veliko noč.

Kontakt und Bestellungen unter Tel.: **04356 2843**

AVISO

Srečanje pri Štiebarju 6.7. - 11h
maša na travniku
Vižarji na Svetem mestu
10. avgusta od 14. ure naprej.

Elfriede Zgonc je pred kratkim praznovala **90.** rojstni dan.

Želimo še mnogo zdravih in srečnih let!

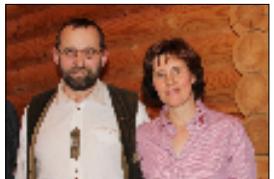


Slika Karl Pötz
Homepage

Tončka Kristof je pred kratkim praznovala **81.** rojstni dan. Želimo zdravje in vse najboljše!



Franc Hirm je **50. Iskreno čestitamo!**



Svoj **85.** rojstni dan je slavila gospa **Helene Kresnik**. Želimo še mnogo srečnih let!



Konec decembra 2013 je praznoval **Janez Kristof** svoj **50.** rojstni dan. Vse ta buale!



Okrogli rojstni dnevi Runde Geburtstage

Januar

Zoffl Maria 85, Polanc Maria 80, Braun Anton 60, Pucher Anita 60, Selišnik Franz 60, Urach Franz Alois 55, Hirm Franz 50, Praprotnik Andrea 45,

Februar

Hojnik Johann 80, Schmidt Gertraud 75, Stöfelz Roman 75, Sadnik Johann 70, Rudl Johann 70, Knabl Zita 60, Seifried Renate 60, Tratter Gertrude 55, Kainbacher Renate 55, Plesiutschnig Lisbeth 50, Melanscheg Waltraud 50, Stauber Edwin 50, Nachbar Josef 50, Hirm Valentin 45, Schuler Andrea 40, Lampl Michaela 40, Kurej Heinz u. Brigitte 40

Marec

Zgonz Frieda 90, Pototschnig Josef 70, Zadnjak Stanislaus 65, Brunnik Gertraud 60, Pudgar Franz 60, Tschreßchnig Johanna 55, Rebernik Felix 50, Skof Pauli 50, Micheu Edith 45, Pernjak Cornelia 40

April - do 17. 4.

Kresnik Helene 85, Logar Helene 80, Sadnik Josef 80, Tratar Helene 75, Hojnik Richard 50, Logar Franz 50, Jurij Monika 45, Krainz Gerda 45